



Resoconto dell'Assemblea Generale Ordinaria del 24 novembre 2017

La seduta ha avuto inizio alle ore 19:15, con la presenza di 25 soci. 7 soci si sono scusati.

Il Presidente Signor Claudio Santoni, ha presieduto l'assemblea.

Dopo i saluti il presidente ha annunciato che i lavori, come dalla lettera di convocazione, si concentreranno sulle attività 2016 dell'associazione. L'ordine del giorno è il seguente:

1. Rapporto del comitato sulle attività dell'Associazione durante l'anno 2016
2. Rapporti del Tesoriere e dei Revisori dei Conti relativi alle attività 2016
3. Modifiche dello Statuto
4. Elezione dei membri sostitutivi del comitato
5. Nomina di un nuovo Revisore dei conti
6. Prospettive di sviluppo delle attività dell'associazione
7. Varie ed eventuali.

Secondo l'Art. 6 dello statuto attuale (24 maggio 1997), le decisioni dell'Assemblea sono valide quando approvate dalla maggioranza assoluta dei soci presenti. I membri del Comitato hanno diritto di voto, salvo per l'approvazione della relazione del Consiglio stesso e dei conti dell'esercizio precedente. Le decisioni che implicano una modifica dello Statuto devono essere approvate da almeno due terzi dei presenti.

Punto 1: Rapporto del comitato sulle attività dell'Associazione durante l'anno 2016

La relazione è stata limitata al mese di dicembre, periodo in cui il comitato attuale è stato in funzione. Dopo aver ricordato la volontà del comitato di rendere più attrattiva l'associazione e ravvivarne l'immagine manifestata in occasione dell'AG straordinaria dell'anno scorso, il presidente ha enumerato alcuni eventi salienti:

1. Definizione dell'organico del comitato:

Incarico	Nomi
Presidente	Signor Claudio Santoni
Vice Presidenti	Signora Concetta Di Giorgio (Tesoreria, Manifestazioni culturali), Signora Françoise Loverre (Segreteria, Corsi d'Italiano) Signor Nicolas De Tribolet (Relazioni esterne, Biblioteca)
Tesoreria	Signora Elisabeth Ellwanger
Segreteria	Signora Elisabeth Ellwanger
Corsi d'Italiano	Signor Jean-François Verdonnet, Signora Mireille Lyon
Manifestazioni Culturali	Signora Christiane Schaller, Signor Jean-François Verdonnet
Relazioni esterne	Signora Christiane Schaller, Signora Mireille Lyon
Direttore dei corsi	Signora Milena Pistillo Swann



2. Assicurata la presenza giornaliera di due ore in sede di un membro del Comitato
3. Assunzione della signora delle pulizie
4. In seguito alle dimissioni da insegnante della signora Piera Bonada, le lezioni con un totale di 50 allievi, sono state riorganizzate in 2 corsi elementari, 3 superiori, 1 circolo di lettura e sono state tenute da 3 insegnanti.
5. Rinnovo della licenza del Département de l'Instruction Publique.

Si è poi votato per approvare il rapporto.

La votazione ha avuto luogo per alzata di mano. Il risultato è il seguente:

- Voti favorevoli: 25
- Voti contrari: 0
- Astenuti: 0

La relazione è stata approvata all'unanimità.

Punto 2: Rapporti del Tesoriere e dei Revisori dei Conti relativi alle attività 2016

La relazione del consuntivo dei conti (vedere Allegato 1) è stata presentata dalla signora Concetta Di Giorgio. Il saldo negativo è di 15'000.60 CHF.

Nella relazione di certificazione del bilancio (Allegato 2), i due revisori dei conti, signora Gabriella Scotto di Fasano e signor Pierre Gutwirth, hanno chiesto all'AG di approvare i conti sottoposti.

Il voto ha avuto luogo per alzata di mano. Il risultato della votazione è il seguente:

- Voti favorevoli: 25
- Voti contrari: 0
- Astenuti: 0

All'unanimità l'assemblea ha approvato i conti, ha accettato la proposta del Comitato di pagare la somma di 2.700,00 CHF richiesta dalla signora Piera Bonada per i corsi da lei tenuti nel terzo trimestre 2015-2016 e ha dato scarico al comitato per la gestione al 31 dicembre 2016

Punto 3: Modifiche dello Statuto

Il comitato propone

1. Di esplicitare nello statuto il carattere non lucrativo dell'associazione. Poiché secondo l'articolo 12 dello statuto attuale gli articoli 1 e 2 sono inderogabili, si propone di aggiungere un nuovo articolo dopo il secondo:

Art. 3

La Società Dante Alighieri è una associazione senza scopo lucrativo.

e scalare il numero degli altri.

2. Di modificare nello statuto la quota annuale richiesta per essere socio. Al momento, nell'articolo 4, appare la somma di 45.CHF - quando, da almeno 5 anni la



quota è di 70.CHF. Nella discussione che è seguita, è stato deciso di non specificare la quota annuale nello Statuto. Ecco la versione del nuovo articolo 5 (che sostituisce l'articolo 4 del precedente statuto), sottomessa al voto dell'Assemblea.

Art. 5

Fanno parte di diritto dell'Assemblea tutti i soci ordinari e onorari della Società. Possono diventare soci ordinari tutti coloro che ne fanno domanda e versano la quota annuale fissata dall'Assemblea e modificabile ogniqualvolta l'Assemblea lo ritenga opportuno.

I soci onorari vengono nominati dall'Assemblea su proposta del Comitato.

Sull'ammissione e l'esclusione dei Soci delibera il Comitato, salvi restando i diritti dell'Assemblea previsti dal successivo Art. 7.

Le due modifiche dello Statuto sono state sottomesse al voto per alzata di mano e accettate all'unanimità:

- Voti favorevoli: 25
- Voti contrari: 0
- Astenuti: 0

Il nuovo statuto appare nell'Allegato 3

Punto 4: Elezione dei membri sostitutivi del comitato

Il presidente ha annunciato le dimissioni del Signor Nicolas De Tribolet che si è trasferito a Losanna. Il signor Jean-François Verdonnet, presente all'AG, ha annunciato le sue dimissioni per mancanza di disponibilità.

Il presidente a nome dell'AG e del Comitato ha espresso a Nicolas e a Jean-François la gratitudine per il lavoro svolto durante quest'anno.

I candidati a nuovo membro del Comitato sono 2:

- Signora Mercedes Brunelli
- Signor Jean-Pierre Marzi

Dopo le presentazioni dei candidati, l'Assemblea, su proposta del Presidente, accetta di passare a un'unica votazione per alzata di mano.

Il risultato della votazione è il seguente:

- Voti favorevoli: 25
- Voti contrari: 0
- Astenuti: 0

I signori Mercedes Brunelli e Jean-Pierre Marzi sono stati nominati membri del Comitato della Società Dante Alighieri all'unanimità.

Il presidente a nome dell'AG e del Comitato si è felicitato con i due eletti.



Punto 5: Nomina di un nuovo Revisore dei Conti

Il Signor Pierre Gutwirth ha comunicato al Comitato le sue dimissioni dal ruolo di Revisore dei Conti per ragioni personali.

Il Presidente, a nome dell'AG e del Comitato, ha espresso al signor Gutwirth la gratitudine per il lavoro svolto durante quest'anno.

Il Signor Oscar Brander, candidato al ruolo di Revisore dei Conti, è stato eletto dall'AG per acclamazione.

Il Presidente, a nome dell'AG e del Comitato, si è felicitato con il nuovo eletto Signor Oscar Brander e con la Signora Gabriella Scotto di Fasano che continua ad essere Revisore dei Conti anche nel prossimo anno.

Punto 6: Prospettive di sviluppo delle attività dell'associazione

La signora Milena Pistillo Swann ha presentato lo stato attuale delle attività didattiche. Sono stati aperti 14 dei 22 corsi di lingua italiana proposti e abbiamo un totale di circa 80 alunni.

Il numero minimo di allievi in ogni corso è tre. Alcuni corsi si svolgono la sera e abbiamo anche un certo numero di corsi individuali. L'introduzione degli atelier, su Caravaggio nel primo trimestre, sul violino nel secondo e intorno al cinema nel terzo, permettono di allargare l'offerta culturale della Dante. Per quanto riguarda gli insegnanti, della vecchia guardia è rimasta solo la signora Milena Pistillo Swann. Si è avuto il ritorno delle signore Marina Gasperini e Gabriella Scotto di Fassano. I nuovi insegnanti sono: la signora Anna Maria Di Brina, la signora Oriana Mazzola, la signora Francesca Polidoro e la signora Marta Ragusa.

Il presidente ha enumerato tre obiettivi salienti delle attività del comitato nei prossimi mesi:

1. Partecipazione al progetto ADA (Attestato Unico Dante Alighieri)
2. Diventare sede di certificazione degli esami PLIDA (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri)
3. Ottenere l'idoneità dei corsi per la formazione professionale – CAF

Punto 7: Varie ed eventuali

È stato sollevato il problema delle comunicazioni tra l'associazione e i soci. In questo momento circa il 20% dei soci, 30 persone, non ha un indirizzo e-mail e quindi si deve utilizzare la posta. Secondo il Presidente, l'ideale, per semplificare la gestione, è che tutti i soci abbiano un indirizzo e-mail; se l'hanno, li pregheremo di trasmetterlo.

Per chi non ha indirizzo e-mail, il comitato si carica ben volentieri del lavoro supplementare.

La signora Papandropoulos ha sollevato il problema delle date del pagamento delle quote socio. Per l'inizio del nuovo anno il Comitato solleciterà l'aggiornamento delle tessere fatte nel 2016.

Nelle prossime settimane, il Comitato dovrà prendere una decisione sulla data del pagamento della quota socio.



Chiusura dell'assemblea

Il presidente ha dichiarato chiusa l'Assemblea alle ore 20:55.

Dopo aver ringraziato i soci presenti ha invitato tutti al rinfresco.

Ginevra 18/12/2017

Il Presidente

Signor Claudio Santoni

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Claudio Santoni'.



Allegato 1

Ginevra, 24 novembre 2017

Chiusura Conti 2016

Signore e Signori,

La chiusura è stata effettuata a partire dai movimenti sui conti postali. Il precedente comitato ha la responsabilità delle transazioni effettuate prima del primo dicembre 2016. Purtroppo alcune di queste non presentano giustificativi.

Le disposizioni e posizioni analoghe previste dalla legge (provisions et postes analogues prévus par la loi) di CHF 2'700. - che appaiono nel Bilancio 2016 corrispondono alla richiesta della Signora Piera Bonada per i corsi da Lei tenuti nel terzo trimestre 2015/2016. Dai conti sembrerebbe che la signora Bonada non ha ricevuto questa somma.

Vi chiediamo di approvare i conti che vi sono stati sottoposti, di soddisfare la richiesta della signora Bonada e dare scarico al comitato per la gestione al 31 dicembre 2016.

Ringraziandovi della vostra fiducia e della vostra attenzione, vi porgiamo, signore e signori i nostri più cordiali saluti.

I membri del comitato

Il presidente: Claudio Santoni

La contabile: Concetta Di Giorgio

Nicolas De Tribolet

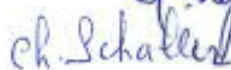
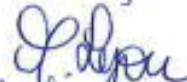

Elisabeth Ellwanger

Françoise Loverre

Mireille Lyon

Christiane Schaller

Jean-Francois Verdonnet





Allegato 2

Lettera revisori dei conti

Signore e Signori,

In virtù del mandato che ci avete conferito, abbiamo proceduto al controllo dei conti dell'esercizio 2016.

Abbiamo potuto constatare che i nostri conti concordano con quelli della contabilità e che questa è tenuta con cura, diligenza e precisione. Purtroppo, alcune transazioni effettuate prima della nomina del presente comitato, il 30 novembre 2016, non presentano giustificativi e di questo prendiamo atto.

Ci auguriamo che per il futuro sarà possibile gestire la contabilità con più precisione e trasparenza.

Non abbiamo dubbi che il comitato stia facendo e farà del suo meglio affinché questo avvenga nel pieno rispetto dello statuto e delle regole vigenti.

Detto ciò, siamo consapevoli che per il bene della Società stessa, in questo primo anno di transizione, sia stato necessario scendere a compromessi al fine di salvaguardare il buon andamento dei corsi, per l'anno scolastico 2016/2017, cominciati prima del 30 novembre 2016, nel rispetto degli allievi e dei membri tutti.

Le disposizioni e posizioni analoghe previste dalla legge (provisions et postes analogues prévus par la loi) di 2'700.00 CHF che appaiono nel Bilancio corrispondono alla richiesta della signora Fiera Bonada del pagamento dei corsi da lei tenuti nel terzo trimestre 2015/2016. Dagli estratti conto non risulta, in effetti, che tale somma le sia stata versata.

Vi chiediamo di approvare i conti che vi sono stati sottoposti e dare scarico al presidente e alla contabile per la gestione al 31 dicembre 2016.

Ringraziandovi della vostra fiducia e della vostra attenzione, vi porgiamo, signore e signori i nostri più cordiali saluti.

Ginevra, il 17 novembre 2017

I revisori dei conti

Signor Peter Gutwirth

Signora Gabriella Spino di Fasano



Allegato 3

Società Dante Alighieri Ginevra



Società Dante Alighieri

Comitato di Ginevra

STATUTO

GINEVRA 2017



Società Dante Alighieri di Ginevra

Statuto

Art. 1

La Società Dante Alighieri è costituita in Ginevra, in conformità alle disposizioni dell'Art. 60 e seguenti del Codice Civile Svizzero. Essa ha lo scopo di diffondere la lingua e la cultura italiana, e di mantenere tra gli Italiani residenti a Ginevra, l'amore e l'interesse per la cultura di origine. A tale fine promuove conferenze, concerti, rappresentazioni, corsi di lingua, escursioni ed altre manifestazioni culturali; opera per la diffusione del libro italiano, segnalando con i mezzi idonei le nuove pubblicazioni e mettendo a disposizione degli interessati la propria biblioteca.

Art. 2

La Società Dante Alighieri di Ginevra non ha carattere politico né confessionale e si astiene da qualsiasi forma di propaganda che non sia un puro e semplice contributo alla conoscenza della civiltà antica, moderna e contemporanea dell'Italia. Per il raggiungimento dei suoi scopi la Società mantiene contatti con il Centro di Studi italiani in Svizzera, con le analoghe Associazioni esistenti in altre città svizzere e con la "Dante Alighieri" di Roma. Essa può collaborare inoltre, per l'organizzazione delle proprie manifestazioni con il Consolato generale d'Italia a Ginevra e con altre Società culturali svizzere ed italiane.

Art. 3

La Società Dante Alighieri è una associazione senza scopo lucrativo.

Art. 4

Sono Organi della Società "Dante Alighieri" di Ginevra:

- l'Assemblea dei soci;
- il Presidente;
- il Consiglio Direttivo;
- i Revisori dei Conti.

Gli Organi elettivi hanno mandato per 2 anni e sono rieleggibili.

Art. 5

Fanno parte di diritto dell'Assemblea tutti i soci ordinari e onorari della Società. Possono diventare soci ordinari tutti coloro che ne fanno domanda e versano la quota annuale fissata dall'Assemblea e modificabile ogniqualvolta l'Assemblea lo ritenga opportuno. I soci onorari vengono nominati dall'Assemblea su proposta del Consiglio.

Sull'ammissione e l'esclusione dei Soci delibera il Consiglio, salvi restando i diritti dell'Assemblea previsti dal successivo Art. 7.

**Art. 6**

La Società si riunisce in Assemblea ordinaria una volta all'anno ed in Assemblea straordinaria ogni volta che almeno un terzo dei membri del Consiglio lo ritiene opportuno o su domanda scritta e motivata di almeno un quinto dei soci. L'assemblea è convocata, con preavviso di almeno quindici giorni, dal Presidente.

Art. 7

L'Assemblea:

- approva la relazione del Consiglio e il conto consuntivo relativo all'anno precedente;
- elegge, tra i propri membri il Presidente ed i membri del Consiglio direttivo; elegge i Revisori dei Conti;
- tratta argomenti relativi alla vita della Società;
- modifica, se necessario, la quota annuale di adesione alla Società;
- nomina, su proposta del Consiglio, i soci onorari;
- ratifica o rigetta le delibere del Consiglio relative all'ammissione o esclusione dei soci.

Le decisioni dell'Assemblea sono valide quando sono approvate dalla maggioranza assoluta dei soci presenti. I membri del Consiglio Direttivo hanno diritto di voto salvo per l'approvazione della relazione del Consiglio stesso e dei conti dell'esercizio precedente.

Le decisioni che implicano una modifica dello Statuto devono essere approvate da almeno due terzi dei presenti.

Art. 8

Il presidente:

- rappresenta a tutti gli effetti la Società;
- vigila sul rispetto dello Statuto;
- convoca l'assemblea;
- convoca e presiede, con diritto di voto, il Consiglio Direttivo;
- controlla l'esecuzione delle delibere del Consiglio;
- firma insieme al Tesoriere gli ordini di pagamento e di incasso.

In caso di assenza del Presidente, questo è sostituito a tutti gli effetti da un Vice Presidente. In caso di assenza prolungata o di dimissioni, un Vice Presidente presiederà a tutti gli effetti la Società fino all'Assemblea ordinaria successiva.

Art. 9

Il Consiglio Direttivo si compone normalmente di 8 membri eletti dall'Assemblea e dal Presidente.

Il Comitato direttivo:

- dirige e amministra la Società;
- promuove ed esegue gli orientamenti dell'Assemblea per il raggiungimento degli obiettivi fissati dall'Art. 1.

Nella sua prima riunione, nomina i Vicepresidenti, il Segretario, il Tesoriere, il Bibliotecario e il Direttore dei corsi. Le prime tre cariche devono essere coperte da persone appartenenti al Consiglio stesso. In caso di dimissioni o di indisponibilità di Consiglieri, il Consiglio decide con maggioranza qualificata la cooptazione di membri supplenti.



Art. 10

Le riunioni del Consiglio Direttivo sono valide con la presenza di almeno cinque dei suoi membri. Le decisioni sono prese a maggioranza dei presenti.

Art. 11

I revisori dei conti sono eletti in numero di due dall'Assemblea. La carica di Revisore è incompatibile con quella di Presidente o membro del Consiglio della Società. I revisori dei conti:

- controllano la tenuta della contabilità;
- verificano la rispondenza della stessa alle delibere del Consiglio Direttivo e alle norme statuarie;
- allegano al consuntivo annuale una relazione di certificazione del bilancio stesso.

Art. 12

I debiti della società sono protetti nei confronti di terzi, fino alla concorrenza del patrimonio della stessa quale figura dai conti di gestione approvati annualmente dall'Assemblea.

Art. 13

Il presente Statuto, salvo gli articoli 1 e 2 che sono inderogabili, potrà essere modificato dall'Assemblea a maggioranza dei due terzi dei presenti.

Le proposte di modifica devono essere presentate per iscritto e comunicate dal Presidente ai soci almeno un mese prima della data stabilita per la riunione dell'Assemblea Ordinaria.

In caso di scioglimento della Società, le attività della Società matureranno presso la sede centrale della "Dante Alighieri".

Approvato dall'Assemblea Generale del 26 gennaio 1954, del 20 gennaio 1963, del 10 febbraio 1966, del 1 marzo 1986, del 24 maggio 1997 e del 24 novembre 2017.